


**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**
SITZUNG VOM - SEDUTA DEL**UHR - ORE****29.09.2026****21:45**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:
OGGETTO:

CUP: B92E26036900007 - Annahme und Zweckbindung des bereitgestellten Kapitalbeitrages von 60.000,00 Euro für das Projekt betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt der Hauptstraße vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße.

CUP: B92E26036900007 - Accettazione e determinazione del finanziamento per investimenti di 60.000,00 Euro per il progetto relativo alla realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin.

CUP: B92E26036900007 - Annahme und Zweckbindung des bereitgestellten Kapitalbeitrages von 60.000,00 Euro für das Projekt betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt der Hauptstraße vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße.

Vorausgeschickt,

- dass mit eigener Maßnahme Nr. 300 vom 31.08.2026 das Ausführungsprojekt betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße, ausgearbeitet vom Gemeindetechniker, Arch. Armin Gabalin, Eingangsprotokoll Nr. 10124/2026, mit einer Gesamtkostensumme von 86.208,73 Euro, wovon 73.530,50 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 1.500,00 Euro bereits inbegriffen, und 12.678,23 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in verwaltungstechnischer Hinsicht zum Zwecke der Einreichung eines Beitragsansuchens genehmigt wurde;

- dass mit Schreiben vom 01.09.2026 bei der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Amt für Gemeindenfinanzierung, für dieses Projekt um die Bereitstellung eines Kapitalbeitrages im Sinne von Artikel 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b), des L.G. Nr. 6/1992 angesucht wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Amtes für Gemeindenfinanzierung vom 24.09.2026, Eingangsprotokoll Nr. 11085/2026, mit welchem mitgeteilt wird, dass mit Dekret Nr. 15491 vom 04.09.2026 für das obige Vorhaben die Bereitstellung des Kapitalbeitrages von 60.000,00 Euro genehmigt wurde;

Für angebracht und notwendig erachtet, den Kapitalbeitrag im Ausmaß von 60.000,00 Euro anzunehmen und zweckzubinden;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen umgehend in Angriff genommen werden können;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;

CUP: B92E26036900007 - Accettazione e determinazione del finanziamento per investimenti di 60.000,00 Euro per il progetto relativo alla realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin.

Premesso,

- che con proprio provvedimento n. 300 del 31.08.2026 è stato approvato il progetto esecutivo relativo alla realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin, elaborato dal tecnico comunale, arch. Armin Gabalin, protocollo in entrata n. 10124/2026, con un importo complessivo di 86.208,73 Euro, di cui sono previsti 73.530,50 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 1.500,00 Euro sono già compresi, e 12.678,23 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, sotto il profilo amministrativo-tecnico ai fini della presentazione di una domanda di contributo;

- che con lettera del 01.09.2026 è stato chiesto alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ufficio Finanza Locale, di concedere per questo progetto un finanziamento ai sensi dell'articolo 5-ter, comma 3, lettera b) della L.P. n. 6/1992;

Vista la lettera dell'Ufficio Finanza Locale del 24.09.2026, protocollo in entrata n. 11085/2026, con la quale viene comunicato che con decreto n. 15491 del 04.09.2026 per il progetto di cui in oggetto è stato messo a disposizione un finanziamento per investimenti di 60.000,00 Euro;

Ritenuto opportuno e necessario accettare e determinare il finanziamento per investimenti nell'ammontare di 60.000,00 Euro;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, affinché i provvedimenti conseguenziali possano essere intrapresi subito;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: DOVKsGv-wM8xQaICZyXFahWUJB4ACZ-h6mUckkCWKZ0LI=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: m1B6Z-VjlmZBJ94MMaGR37TbDoInjWU+NmeNse49sxj0=;

fasst der Gemeindevausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. den bereitgestellten Kapitalbeitrag von 60.000,00 Euro im Sinne von Artikel 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b), des Landesgesetzes Nr. 6/1992, für das Projekt betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt der Hauptstraße vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße, anzunehmen und zweckzubinden.

2. Den Betrag von 60.000,00 Euro im Haushalt wie folgt zu vereinnahmen:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel articolo	Beschreibung Descrizione
60.000,00 Euro	2026	40200.01.010200	3	/

3. Die restliche Finanzierung des obigen Projektes erfolgt mit Eigenmitteln.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

5. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: DOVKsGvwmM8xQaICZyXFahWUJB4ACZh6mUckkCWKZ0LI=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: m1B6ZVjlmZBJ94MMaGR37TbDoInjWU+NmeNse49sxj0=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di accettare e determinare il finanziamento per investimenti di 60.000,00 Euro ai sensi dell'articolo 5-ter, comma 3, lettera b), della legge provinciale n. 6/1992, per il progetto afferente la realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin.

2. Di introitare l'importo di 60.000,00 Euro nel bilancio come segue:

3. Il finanziamento residuo del suddetto progetto avviene con mezzi propri.

4. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

5. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione

Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)